



## **STREET CLOSURE NOTICE AND "NO PARKING" AREAS**

The 50th Annual Buckboard Days Parade and Festival will be held on Saturday, October 15, 2022. The parade will begin at 9:00 a.m.

The parade will last approximately 2-½ hours, and several streets will be closed to traffic. There will also be streets that will be marked "No Parking" the night before.

**PARADE ROUTE:** The parade will assemble on Nogales St. and travel north to Colima Road, then make a right turn and proceed east to Banida Ave. and turn left, ending at Rowland Heights County Park. Following the parade there will be a Family Festival at the park. You are invited!

### **CLOSED STREETS**

**SATURDAY, OCTOBER 15, 2022 7:00 A.M. – 11:15 A.M.**

- Nogales St. from Pathfinder to Colima Road
- Banida from Colima Road to the Park
- Colima Road from Nogales to Nausika
- Otterbein Ave. at Colima police escort

**EXITING NEIGHBORHOODS NEAR THE ROWLAND HEIGHTS PARK:** In case of a verified emergency, law enforcement will allow passage. Waterfall Estates gates will be closed. If you live north of Colima, exit via Otterbein. Law enforcement will set up at Colima at Otterbein to allow passage across Colima every 15 minutes until the parade starts at 9am. Volunteers will have signs with directions to Rowland Park via Otterbein and Colima. Colima will reopen after the parade.

*Buckboard Days Parade Committee*

---

## **AVISO DE CIERRE DE CALLE Y ÁREAS DE "NO ESTACIONAMIENTO"**

El 50º Aniversario del Desfile Anual de los Días Buckboard se realizará el Sábado, 15 de octubre, 2022. El desfile comenzará a las 9:00 a.m.

El desfile durará aproximadamente 2-½ horas, y varias calles estarán cerradas al tráfico. También habrán calles marcadas con la señal de **"No Estacionar"** desde la noche anterior.

**RUTA DEL DESFILE:** El desfile se reunirá en la calle Nogales y avanzará hacia el norte de la calle Colima luego girará a la derecha y procederá al este hasta la avenida Banida y girará a la izquierda, llegando al Parque Rowland Heights del destino final. Después del desfile habrá un Festival Familiar en el parque.

¡Queda cordialmente invitado!

### **CALLES QUE ESTARÁN CERRADAS**

**SÁBADO, 15 DE OCTUBRE, 2022 7:00 A.M. – 11:15 A.M.**

- Nogales – Desde Pathfinder hasta Colima
- Banida – Desde Colima hasta el Parque
- Colima – Desde Nogales hasta Nausika Ave.
- Otterbein Ave. en la escolta policial en Colima

**SALIDA DE LOS VECINDARIOS CERCA AL PARQUE ROWLAND HEIGHTS:** En caso de una emergencia verificada, la policía le permitirá el pase. La salida de Waterfall Estates estará cerrada. Si vive al norte de la Colima, puede salir con rumbo a Otterbein. La policía establecerá un pase a Colima y Otterbein para permitir el cruce a la calle Colima cada 15 minutos hasta que el desfile comience a las 9am. Los voluntarios tendrán letreros con direcciones al Parque Rowland vía Otterbein y Colima. La calle Colima se volverá abrir después del desfile.

¡Únase a nosotros en el desfile y festival, ya que este año promete ser uno de los mejores de nuestra comunidad haya tenido!

*Comité del Desfile de Días Buckboard*

## 街道交通管制公告 以及 “禁止停車” 區域

第50屆年度羅蘭崗四輪馬車日遊行 (Buckboard Days Parade) 和慶祝活動將於 2022年10月15日, 週六舉行. 當日花車遊行將於上午9:00開始.

遊行將持續約兩個半小時, 期間幾個街道將被封閉. 在前一天晚上, 也將有街道被標為“禁止停車”區.

遊行路線: 遊行隊伍將於上午七點開始集合於 Nogales St., 然後朝北進行到 Colima 路, 右轉後繼續向東於 Banida 街 左轉, 遊行結束於羅蘭崗縣立公園. 遊行之後, 公園舉辦有家庭慶祝活動! 我們誠摯地邀請您參加!

### 封閉的街道

2022年10月15日, 星期六 (上午7:00 - 上午11:15)

- **Nogales** - 從 **Pathfinder** 到 **Colima**
- **Banida** - 從 **Colima** 到 公園
- **Colima** - 從 **Nogales** 到 **Nausika Ave.**
- **Otterbein** - 在靠近 **Colima** 警察護送下

靠近羅蘭崗公園附近的居民離開指示: 在緊急情況得到核實的情況下, 執法部門將允許其通過. **Waterfall estates** 的大門將關閉. 如果您住在 **Colima** 以北, 請通過 **Otterbein** 離去. 執法部門將在 **Otterbein** 和 **Colima** 交叉口設置牌告, 允許每15分鐘穿越一次 **Colima**, 直到遊行開始 (上午9點). 志工將有指示牌, 指示通過 **Otterbein** 和 **Colima** 前往羅蘭崗公園的路線. 遊行結束後, **Colima** 將重新開放.

*Buckboard Days* 四輪馬車日遊行委員會

---

## 자동차 운행 통제와 주차 금지 구역에 관하여 알려 드립니다.

제 50회 **Buckboard Days** 퍼레이드 와 축제가 2022년 10월15 일 토요일 오전 아홉시부터 열립니다. 퍼레이드는 약 2시간30분에 걸쳐 진행될 것이며 이를 위해 일부 구간의 자동차 운행이 통제될 것입니다. 또한 행사 하루 전날 저녁 ‘**No Parking**’ 이라는 문구가 행당길에 표시될 것입니다.

행진구간: **Nogales St.** 에서 모여서 북쪽으로 이동하여 **Colima Road**를 만나면 동쪽으로 행진이 이어집니다. **Banida Ave.** 에서 다시 왼쪽으로 방향을 바꿔 **Rowland Heights Country Park**까지 가서 퍼레이드가 끝나게 됩니다. 그리고 이어서 공원에서 가족 축제가 있습니다. 여러분 모두를 초대합니다.

### 자동차 운행이 통제되는 길:

10월15일 토요일 오전 7:00 – 11:15

- **Pathfinder**쪽 **Nogales St.** 부터 **Colima Road**까지
- **Colima Road**쪽 **Banida** 에서 공원까지
- **Nogales**쪽 **Colima Road** 에서 **Banida**까지
- **Colima**와 **Otterbein Ave**

**ROWLAND HEIGHTS** 공원 근처의 주민: 응급 상황이 확인 된 경우 경찰 기관이 통과를 허용합니다. **Waterfall Estates** 게이트가 문을 닫습니다. 콜리마 길의 북쪽에 살고 있다면 **Otterbein**을 통해 나가십시오. **Otterbein**와 **Colima** 길에 경찰 기관이 설치되어 퍼레이드가 오전 9시에 시작될 때까지 15 분마다 **Colima**길을 통과 할 수

있습니다. 자원 봉사자들은 Otterbein과 Colima를 통해 Rowland 공원으로 가는 지시가 있을 것입니다.  
퍼레이드가 끝나면 콜리마 길이 다시 열립니다.

*Buckboard Days 퍼레이드 행사 추진회*